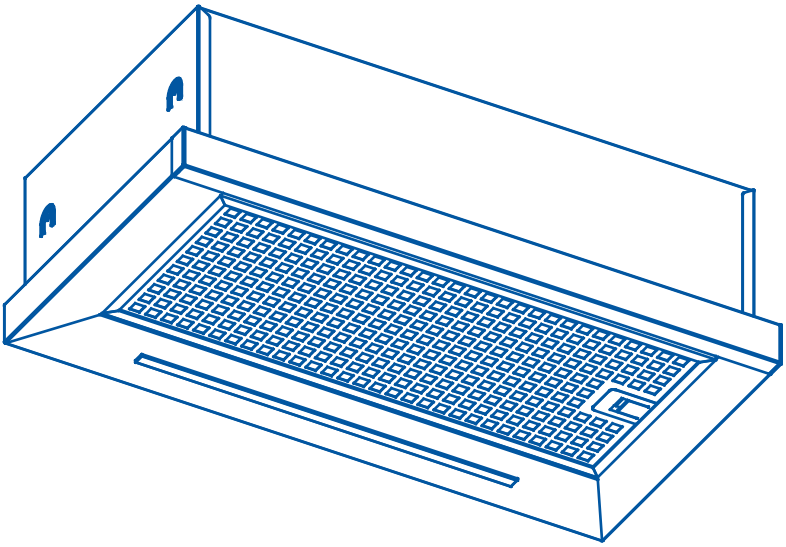
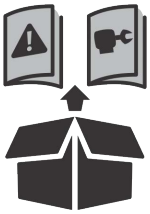


HU **HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

EN **INSTRUCTIONS FOR USE**

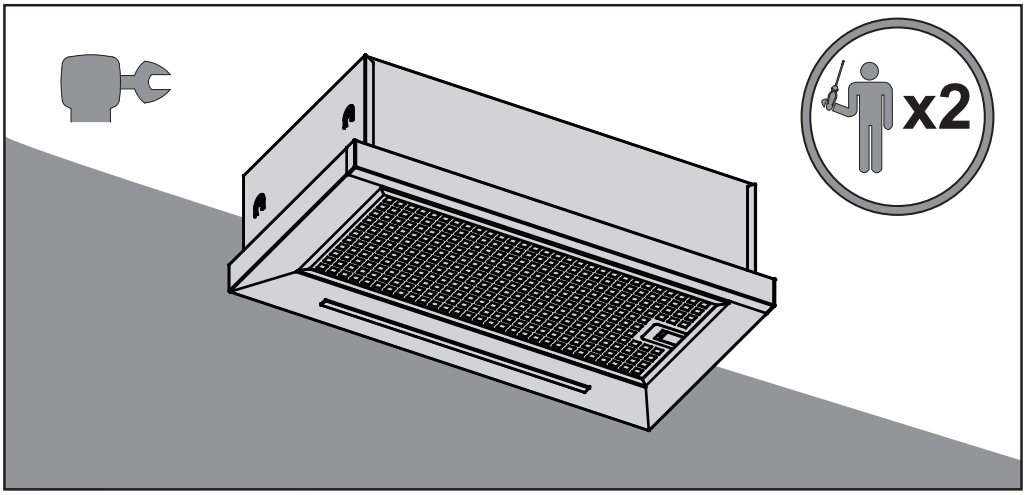
CATA TFH-6830 páraelszívó

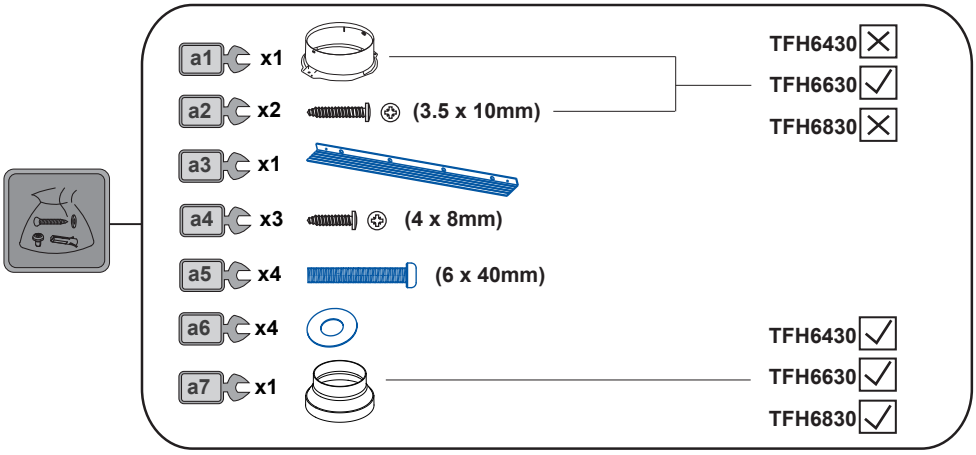
HU FONTOS – Használat előtt olvassa el figyelmesen a külön biztonsági útmutatót.

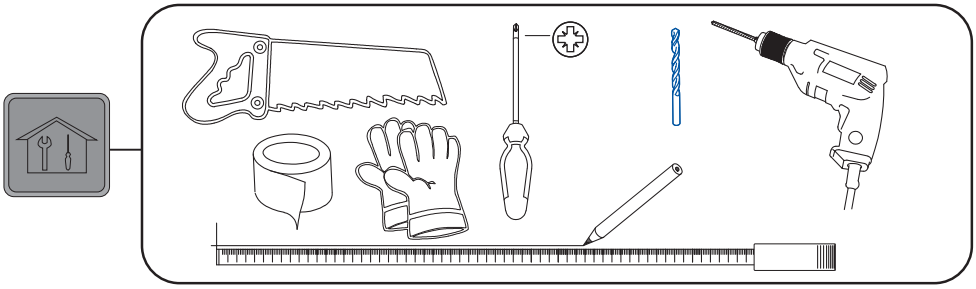


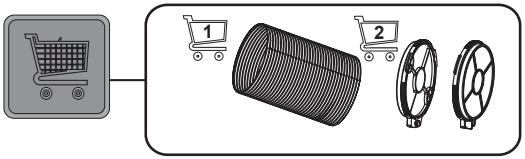
EN IMPORTANT - Please read carefully the separate safety guide before use.

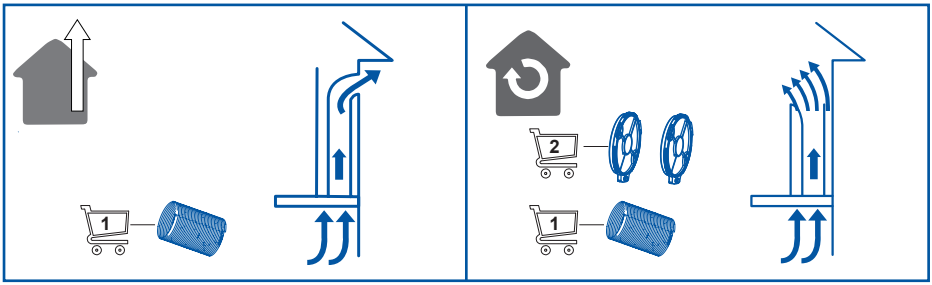



x2

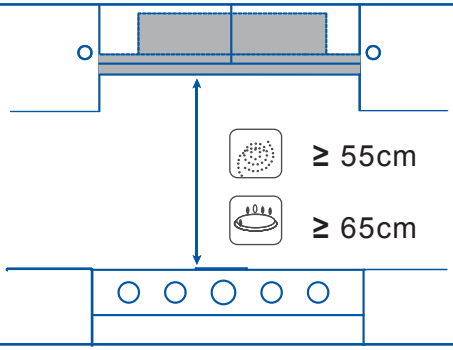

a1 x1
a2 x2 (3.5 x 10mm)
a3 x1
a4 x3 (4 x 8mm)
a5 x4 (6 x 40mm)
a6 x4
a7 x1
TFH6430
TFH6630
TFH6830
TFH6430
TFH6630
TFH6830



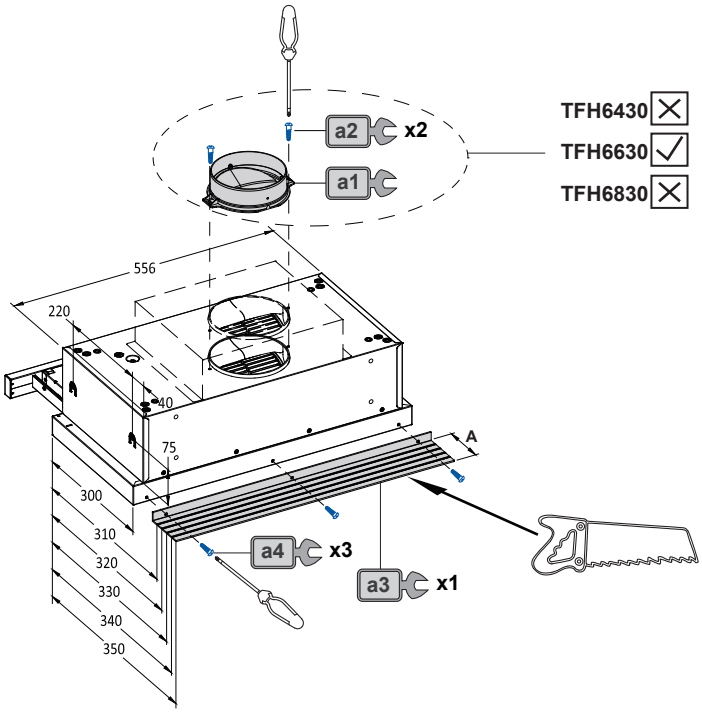

1
2


1
2
1

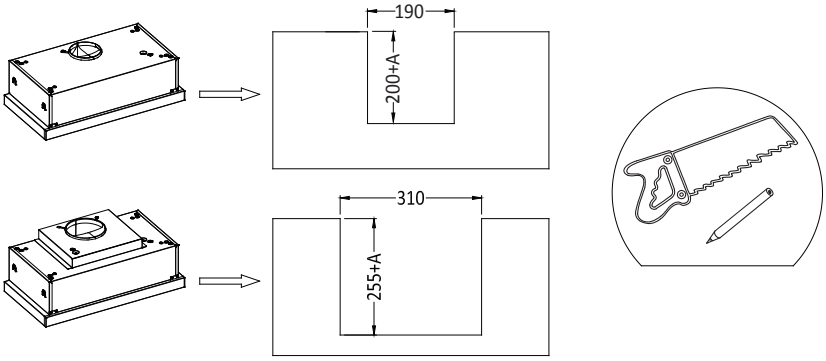
01


≥ 55cm
≥ 65cm

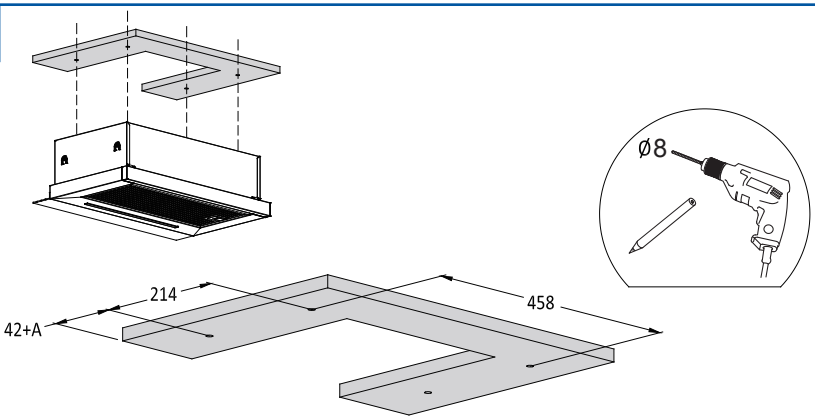
02

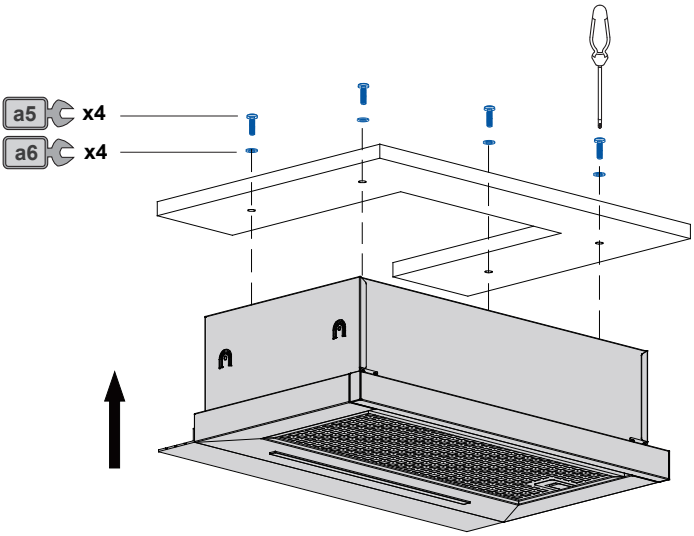

a2
x2
a1
TFH6430
TFH6630
TFH6830
556
220
40
75
A
300
310
320
330
340
350
a4
x3
a3
x1

03

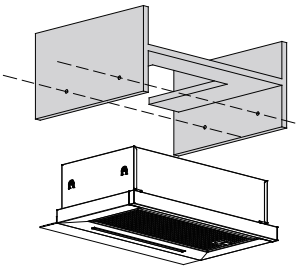


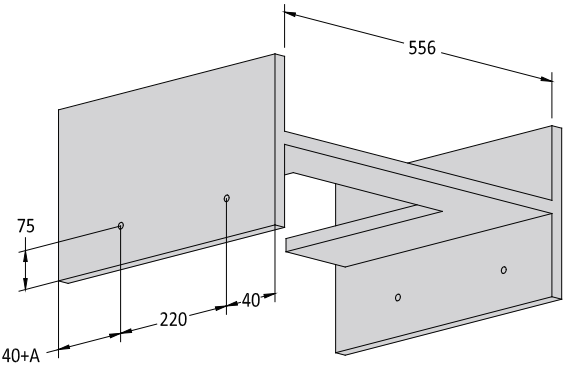
A04

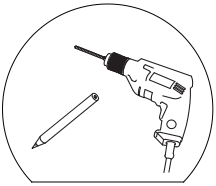


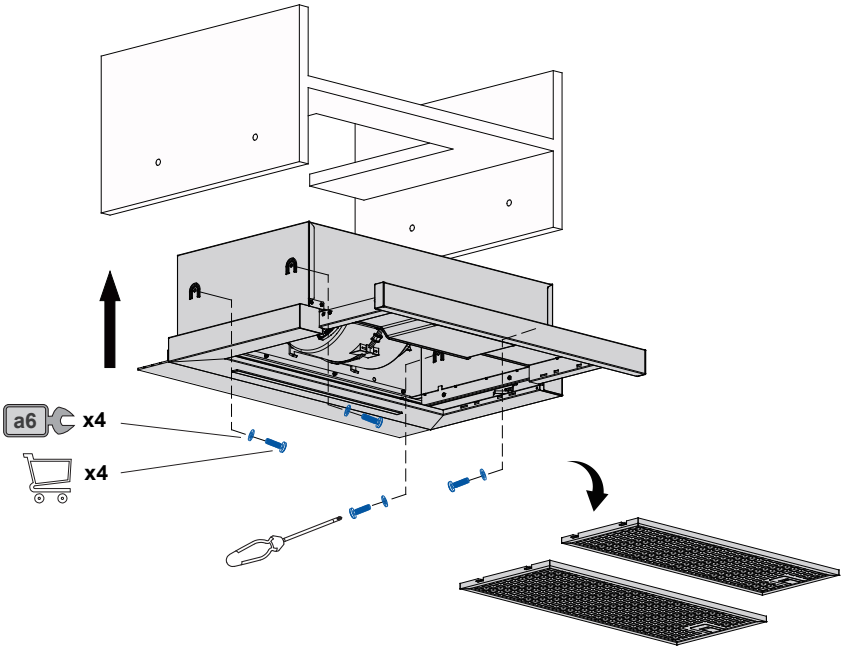


B04

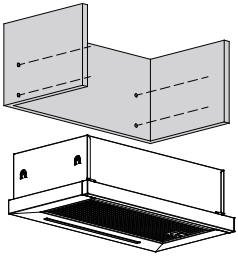


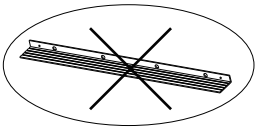


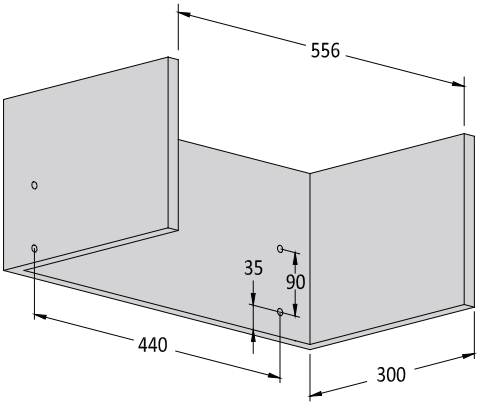


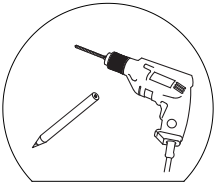


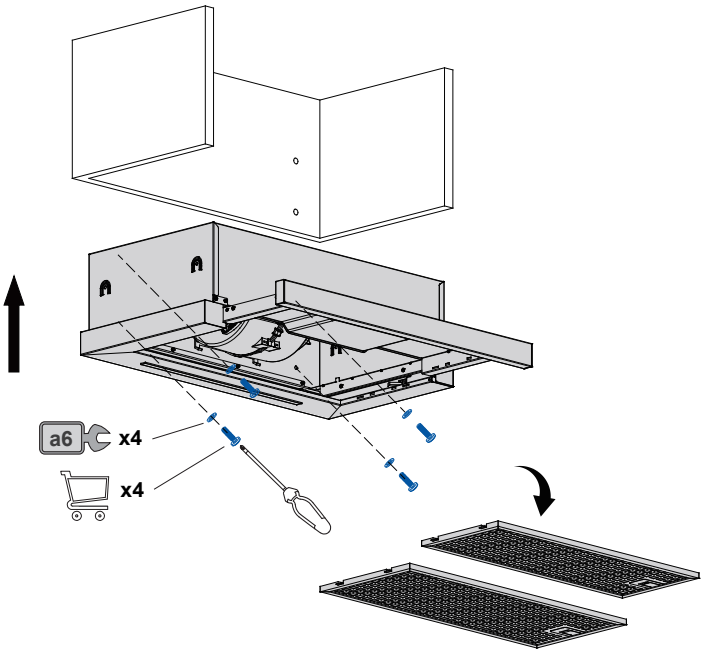
C04



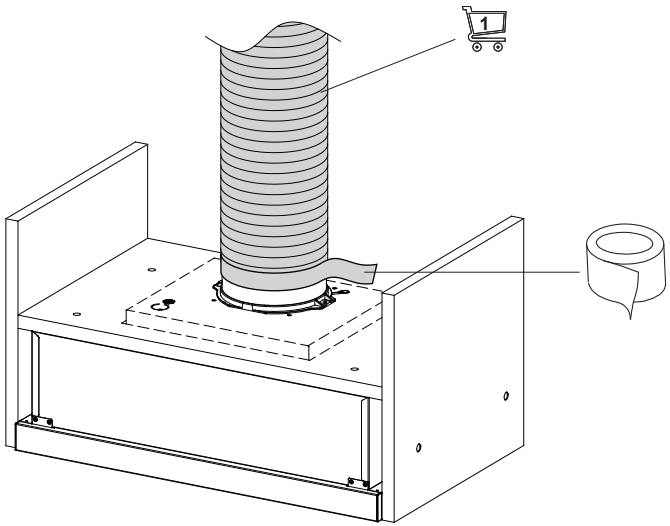




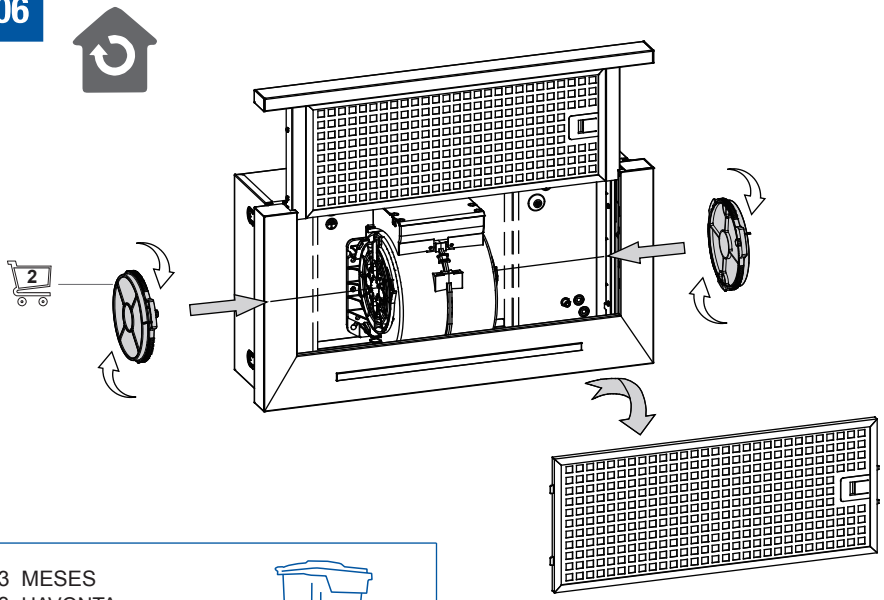




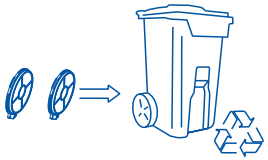
05



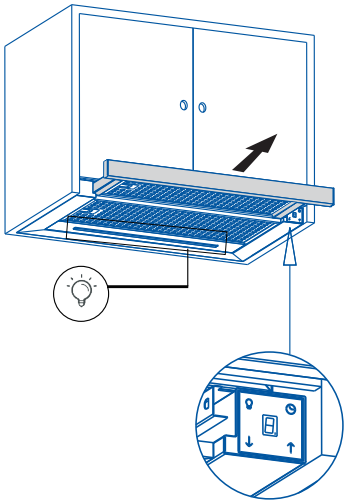
06



3 MESES
3 HAVONTA



HASZNÁLAT



1)

2)

1. Az elülső panelt a maximális meghosszabbításával kell meghúzni az elszívási kapacitás optimalizálása érdekében.
2. A három beállító kapcsoló a következő funkciókkal rendelkezik:

	Lámpa be/ki
	Ventilátor be/ki és Sebesség csökkentése
8	LED-kijelző
	Turbó funkció és Sebesség növelése
	Időzítő

HU

ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

Figyelem: a páraelszívón végzett karbantartási munkák előtt mindig kapcsolja ki az elektromos ellátást. Hiba esetén forduljon hivatalos forgalmazóhoz vagy szakkereskedőhöz.

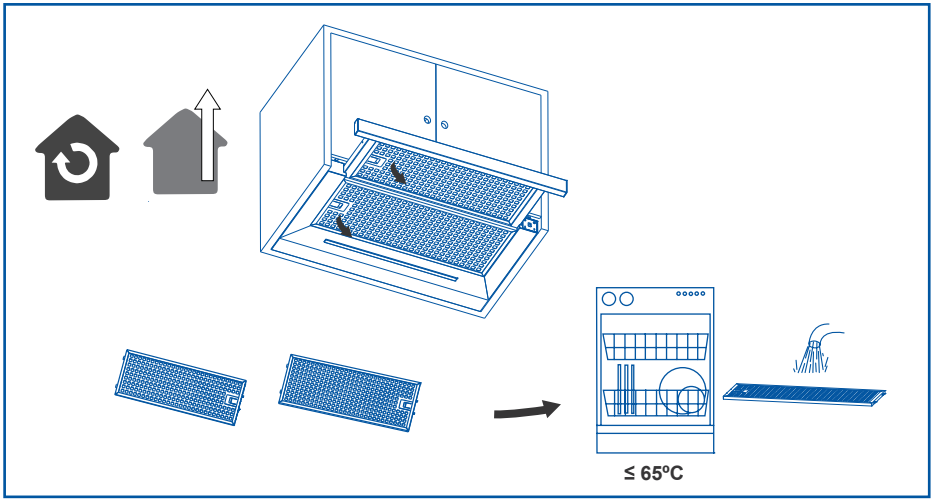
A burkolat tisztítása: használjon folyékony, nem korrozív tisztítószert, és kerülje a dörzshatású tisztítószerek és oldószerek használatát. Ne használjon nagynyomású vagy gőztisztító eszközt.

Fontos: ha a páraelszívót napi 2 óránál hosszabb ideig használja, növelje a szűrő tisztításának/cseréjének gyakoriságát. Mindig a gyártó eredeti szűrőit használja.

A zsír tisztítása

A tűzesetek elkerülése érdekében alaposan tisztítsa meg havonta, vagy amikor a kijelző azt jelzi. Ehhez távolítsa el a szűrőket és mossa le azokat forró vízzel és tisztítószerrel. Mosogatógép használata esetén (a fém alkatrészek feketévé válhatnak anélkül, hogy működőképességük csökkenne) a szűrőket függőlegesen helyezze be, hogy elkerülje a szilárd maradványok lerakódását.

1 HAVONTA



GY.I.K.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Túlzott rezgés.	A készülék nincs megfelelően a konzolra helyezve.	Szerelje le a készüléket és ellenőrizze, hogy megfelelően van-e rögzítve.
	A ventilátor lapátja sérült.	Kapcsolja ki a készüléket. A javítást csak szakképzett szervizszemélyzet végezheti.
	A ventilátor motorja nincs szorosan rögzítve.	
A jelzőfény világít, a ventilátor azonban nem működik.	A ventilátor lapátja elakadt.	
	A motor sérült.	
A jelzőfény és a motor sem működik.	Az izzó kiégett.	Keresse meg a vevőszolgálatot.
	Az áramcsatlakozás laza.	Ellenőrizze a tápegységet.
A szívási teljesítmény csökkent.	Lehet, hogy a ventilátor sebessége túl alacsony.	Válasszon magasabb sebességet.
	Az alumínium szűrők koszosak.	Tisztítsa meg az alumínium szűrőket. (Lásd az Ápolás és karbantartás szakaszt.)
	Lehet, hogy a felső szellőző el van dugulva.	Szüntesse meg a dugulást.
	Lehet, hogy az opcionális szellőzőkészlet megcsavarodott.	Ügyeljen arra, hogy a szellőzőkészlet a gyártó utasításai szerint legyen beszerelve.
	Lehet, hogy a telepítés nem felel meg a gyártó utasításainak.	A szellőzőcsőnek teljes hosszban megfelelő átmérőjűnek kell lennie csökkenés vagy korlátozás nélkül. (Lásd a telepítés szakaszt.)
A készülék normálisan működik, a főzési szag azonban megmarad.	A karbonszűrő nincsen felszerelve keringetés módban vagy tele van zsírral.	Szerelje fel vagy cserélje ki a karbonszűrőt (lásd az Ápolás és karbantartás c. fejezetet).
A páraelszívó nem működik	Ellenőrizze, hogy a páraelszívó csatlakoztatva van-e az áramforráshoz. Ellenőrizze, hogy nem csapódtak-e le a biztosítékok vagy az automata.	
A páraelszívó még mindig nem működik	Ha a fent említett pontok ellenőrzése után problémája még nem oldódott meg, lépjen kapcsolatba a szakszervizzel vagy a forgalmazóval.	

HU

RÉGI PROTOKOLL

1. Az áramellátás 60 másodpercig tartó kikapcsolásával, majd visszakapcsolásával indítsa újra az elszívót; az elszívó „készenléti” módban indul el.
2. Nyomja meg a gombot 5–10 másodpercre. A gomb pirosan villog. A többi gomb folyamatosan, fehéren világít. A kijelző nem kapcsol be.
3. A ↑ vagy ↓ gomb használatával válassza ki az FW-t. Majd nyomja meg az időzítő gombot 2 másodpercnél több ideig a megerősítéshez. A gomb pirosan villog, majd 5 másodpercig folyamatosan villog a készenléti üzemmódba való visszatéréshez.

RÉGI PROTOKOLL SZERINTI KAPCSOLÓVEZÉRLÉSSEL MŰKÖDŐ MODELLEK

KÓD	MODELL ELSŐ	GYÁRTÁS	FW
ÖSSZES	TFH 6630 (FODA)	2022 ELŐTT	[
ÖSSZES	TFH 6630 (ETECH)		]
02010408	TFH 6430 BK /A		**P**
02010608	TFH 6430 X /A		**P**
02010008	TFH 6430 WH /A		**P**

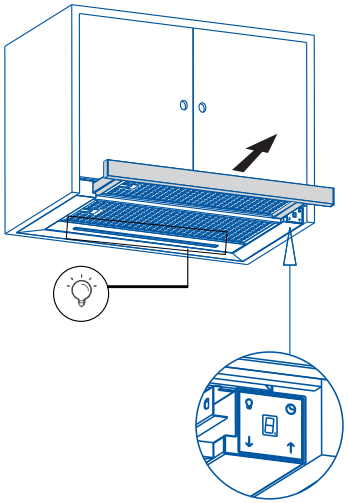
ÚJ PROTOKOLL

1. Az áramellátás 60 másodpercig tartó kikapcsolásával, majd visszakapcsolásával indítsa újra az elszívót; az elszívó „készenléti” módban indul el.
2. Nyomja le egyszerre a ↑ és ↓ gombot 3 másodpercnél több ideig. Ha az összes gomb elkezd fehéren villogni, a kijelző nem kapcsol be. A páraelszívó beállítási üzemmódban van.
3. Nyomja meg a ↑ gombot a beállítási állapotban, ekkor elkezd pirosan villogni, a többi gomb pedig folyamatosan, fehéren világít, és a kijelző az előzőleg beállított FW-számot mutatja.
4. Válassza ki az FW-t a ↓ gombbal, majd a megerősítéshez nyomja meg újra a ↑ gombot. Ekkor a ↑ gomb 5 másodpercen keresztül folyamatosan, pirosan világít, majd visszatér a beállításhoz (az összes gomb fehéren villog, és a kijelző nem kapcsol be).
5. Várja meg, hogy az elszívó kikapcsoljon, és készenléti módba álljon.

ÚJ PROTOKOLL SZERINTI KAPCSOLÓVEZÉRLÉSSEL MŰKÖDŐ MODELLEK

KÓD	MODELL	ELSŐ GYÁRTÁS	FW
02010300	TFH 6630 X /A		**2**
02010301	TFH 6630 WH /A		**2**
02010302	TFH 6630 BK /A		**2**
02010609	TFH 6430 X /B		**8**
02010009	TFH 6430 GWH /B		**8**
02010409	TFH 6430 GBK /B		**8**
02010101	TFH 6830 GWH /A		**7**
02010601	TFH 6830 X /A		**7**

USE



1)

2)

1) The front panel has to be pulled its maximum extension so as to optimise the extraction capa-city.
2) The three setting switch has the following functions:

	Light On/Off
	Fan On/Off and Speed Reduction
8	LED Display
	Boost Function and Speed Increase
	Timer

CARE & MAINTENANCE

Warning: always switch off the electricity supply before carrying out maintenance work on the hood. In the event of a fault, contact an official distributor or authorised dealer.

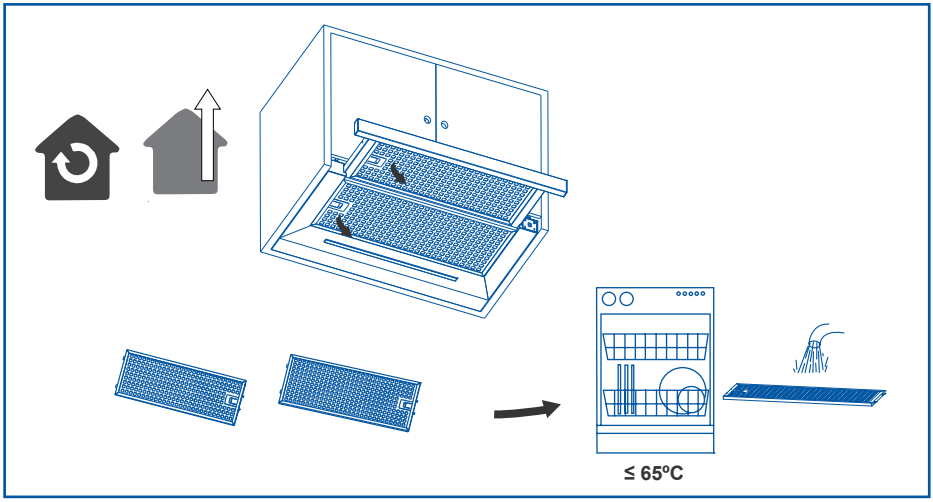
Cleaning the outside: use liquid, non-corrosive detergent and avoid using abrasive cleaning products and solvents.Do not use high-pressure or steam cleaning devices.

Important: increase the filter cleaning/replacement frequency if the hood is used for more than 2 hours a day.Always use genuine filters from the manufacturer.

Grease cleaning

To avoid fires, clean thoroughly once a month or whenever the display pilot light indicates as such. To do so, remove the filters and wash with hot water and detergent. If using a dishwasher (metal parts may turn black without this affecting their functional capacity), load the filters vertically to avoid solid residue from being deposited.

1 MONTH



FAQS

Problem	Possible cause	Solution
Excessive vibration.	The appliance is not installed properly on the brackets.	Take down the appliance and check it is properly fixed.
	The fan blade is damaged.	Switch off the appliance. Repair to be carried out by qualified service personnel only.
	The fan motor is not fixed tightly.	
The light is on, but the fan does not work.	The fan blade is jammed.	
	The motor is damaged.	
Both the light and motor do not work.	Light bulb blown.	Contact Customer Services on.
	Power connection loose.	Check power supply.
Suction performance reduced.	Speed may be too low.	Select a higher speed.
	Aluminium filters are dirty.	Clean the aluminium filters. (See Care and maintenance section).
	Top vent might be obstructed.	Clear any obstruction.
	Optional vent kit might be twisted.	Ensure that the vent kit is fitted according to the manufacturer's instructions.
	The installation may not comply with the manufacturers instructions.	The vent hose should be correct diameter throughout with no reductions or restriction.(See installation section).
Works normally but cooking smells linger.	Carbon filter is not fitted in recirculation mode or is full of grease.	Fit carbon filter or replace the carbon filter (See Care and maintenance section).
The hood does not work	Check that the hood is connected to power. Check that the fuses or automatic have not jumped.	
The hood still does not work	If, after having checked the points mentioned above, your problem has not yet been solved, contact the technical service or your distributor.	

EN

OLD PROTOCOL

1. Reset the Hood switching off the power for 60'' and then switch on again; the Hood starts with "stand by".
2. Press the button between 5 or 10 seconds. The button flashes red. Other buttons display white and are fixed. The display keep off.
3. Operate ↑ or ↓ button to select the FW. Then press the timing button for more than 2 seconds to confirm. The button flashes red and is fixed for 5 seconds to return to the standby.

MODELS WITH OLD PROTOCOL SWITCH CONTROL

CODE	MODEL	FIRST PRODUCTION	FW
ALL	TFH 6630 (FODA)	BEFORE 2022	**[**
ALL	TFH 6630 (ETECH)		**]**
02010408	TFH 6430 BK /A		**P**
02010608	TFH 6430 X /A		**P**
02010008	TFH 6430 WH /A		**P**

NEW PROTOCOL

1. Reset the Hood switching off the power for 60'' and then switch on again; the Hood starts with "stand by".
2. Press ↑ and ↓ for more than 3 seconds at the same time. When all the buttons start to flash white, the display keep off. The hood is in setting mode.
3. Press the ↑ button in the setting state, and will flashes red, the other buttons are fixed in white, and the display shows the FW number previously set.
4. Select the FW through the ↓ button, and press the ↑ button again to confirm. At this time, the ↑ button is fixed in red for 5 seconds, and then it will return to the setting again (all buttons flash in white, and the display keep off).
5. Let the Hood turn off and return to standby mode.

MODELS WITH NEW PROTOCOL SWITCH CONTROL

CODE	MODEL	FIRST PRODUCTION	FW
02010300	TFH 6630 X /A		**2**
02010301	TFH 6630 WH /A		**2**
02010302	TFH 6630 BK /A		**2**
02010609	TFH 6430 X /B		**8**
02010009	TFH 6430 GWH /B		**8**
02010409	TFH 6430 GBK /B		**8**
02010101	TFH 6830 GWH /A		**7**
02010601	TFH 6830 X /A		**7**

Importőr:

MULTIKOMPLEX BUDAPEST KFT.
A páraelszívók szakértője... 1995 óta

H-1211 Budapest Mansfeld Péter utca 27.
(Volt Bajáki Ferenc utca)
tel.: +(36-1) 427 0325, +(36-1) 427-0326;
fax: +(36-1) 427 0327

www.multikomplex.hu

cata

www.cata.es

CNA group

CATA ELECTRODOMÉSTICOS, S.L.
Oficinas: c/ Anabel Segura, 11, Edif. A, 3a pl. 28108. Alcobendas. Madrid. España
Fábrica: c/ del Ter 2, Apdo. 9. 08570. Torelló.Barcelona. España
T . +34 938 594 100 - Fax +34 938 594 101
www.cnagroup.es - cna@cnagroup.es

Atención al Cliente: 902 410 450 / +34 938 521 818 - info@cnagroup.es
International SAT - www.cnagroup.es/warranty

6090311507.03.2024